

чением чуваш. *širt* «резец» (часть сохи); предплужник». В связи с этим возникает вопрос, не могли ли быть заимствованы татарский и башкирский диалектизмы из современного чувашского языка. Кроме того, вероятно, следовало бы рассматривать *širt* как обозначение части плуга в системе других названий: плуг, отвал плуга, лемех.

Сборник статей венгерских языковедов не только сообщает интересные результаты конкретных исследований, но выдвигает новые идеи и гипотезы, побуждающие к дальнейшим размышлениям в области тюркского сравнительного языковедения в целом и особенно чувашской этимологии. Поэтому хочется надеяться, что за первым выпуском сборника скоро появятся следующие.

Левитская Л. С.

ЛИТЕРАТУРА

1. Инструкция и пробные статьи «Этимологического словаря чувашского языка». Чебоксары, 1980.

2. Исследования по этимологии чувашского языка. Чебоксары, 1981.
3. Егоров В. Г. Этимологический словарь чувашского языка. Чебоксары, 1964.
4. *Róna-Tas A.* Bevezetés a csuvas nyelv ismeretébe. Budapest, 1978.
5. *Doerfer G.* Bemerkungen zur Methodik der türkischen Lautlehre. — OLZ, 1971, Bd. LXVI, 7/8.
6. *Hungaro-Turcica.* Studies in Honour of Julius Németh. Budapest, 1976.
7. Древнетюркский словарь. Л., 1969.
8. *Ramstedt G. J.* Zur Frage nach der Stellung des Tschuwassischen. — JSFOu, 1922—1923, t. XXVIII.
9. Севортян Э. В. Этимологический словарь тюркских языков. М., 1974.
10. *Rédei K., Róna-Tas A.* A permi nyelvek ősspermi kori bolgár-török jövevénysszavai. — NyK, 1972, 74.
11. *Rédei K., Róna-Tas A.* A bolgár-török-permi érintkezés néhány kérdése. — NyK, 1975, 77.
12. Никитин В. В., Кербабаев Б. Б. Народные и научные туркменские названия растений. Ашхабад, 1962.

Носенко И. А. Начала статистики для лингвистов. М.: Высшая школа, 1981. 140 с.

Применение количественных методов в лингвистических исследованиях, ведущихся как в теоретическом плане, так и с целью решения прикладных задач, как правило, требует использования аппарата математической статистики. Получило развитие новое направление в языковедении (его называют лингвостатистикой или квантитивной лингвистикой), связанное с использованием статистических методов исследования. Оно нашло широкое признание особенно за последнее десятилетие в связи с возросшим участием лингвистов в решении различных задач информатики. Составление словариков и частотных словарей, построение дескрипторных информационно-языковых и тезаурусов, разработка вероятностных подходов к машинному переводу, исследование языка и стиля документов различных жанров и т. п. — это далеко не полный перечень направлений лингвистических работ, в которых в той или иной мере используются статистико-вероятностные методы исследования и обработки языковых данных. Советское языковедение накопило достаточно большой опыт и располагает рядом фундаментальных работ во всех этих областях [1—7]. Вместе с тем в настоящее время ощущается большая потребность в учебной литературе по лингвостатистике. В связи с этим весьма своевременным и полезным представляется выход из печати рецензируемой книги И. А. Носенко, существенно восполняющей пробел в специальной математической литературе для широкого круга языковедов — от исследователей языка до специалистов по прикладным информационным задачам. Иными словами, данная книга представляет действительно

учебное пособие для языковедов разного уровня подготовки: студентов, аспирантов, преподавателей языковых факультетов, лингвистов-исследователей.

Рецензируемая книга находится в русле существующих лингвостатистических работ, и ее достоинство, в отличие от предшествующих изданий по лингвостатистике, состоит в том, что она не перегружена ни математическим, ни лингвистическим материалом, содержит лишь тот минимум (а именно, основания статистики и необходимые комментарии по их приложению к обработке лингвистического материала), который необходим для начала самостоятельной работы в этой области. Можно утверждать, что данное издание нашло своего читателя, т. к. оно доступно для лингвиста, не имеющего специальной математической подготовки, а изложение основ математической статистики ориентировано специально на применение к лингвистическим проблемам. Автору удалось не только изложить основные понятия и разделы статистики, но и показать, где, в каких случаях и как применять их в практике лингвистических работ. Этой целевой установкой соответствует и композиция книги.

Сначала автор вводит основные понятия математической статистики (гл. 1), затем раскрывает цели и порядок организации лингвистических исследований (гл. 2), и лишь после такого «введения» переходит к изложению основного содержания книги. Следует отметить при этом удачное построение основной части работы. В книге изложены действительно необходимые для лингвиста разделы математической статистики (гл. 3—8): вычисление выбо-

рочной средней, вычисление стандартного отклонения, распределение вероятностей случайной величины, обработка результатов статистического обследования, проверка статистических гипотез, корреляция и регрессия. Завершается работа главой, содержащей элементарные сведения по лексикостатистике, образующей относительно самостоятельную область квантитивной лингвистики (гл. 9).

Наряду с известным в лингвостатистике аппаратом математической статистики, в книге содержится и много новых и интересных с точки зрения специалиста (и лингвиста, и математика) моментов. Так, впервые в литературе по лингвостатистике для оценки различий между стилями используется метод К. Чекановского. То же можно сказать о применении геометрического распределения с сопоставлением его с законом Пуассона (с. 63—64), ориентировочной оценке объема репрезентативной выборки с использованием геометрического распределения (с. 75—76), применении коэффициента концентрации (с. 77—81) и т. д. О внимании автора к возможностям потенциального читателя говорит и тот факт, что для уменьшения чисто математических трудностей для лингвистов он предлагает свой упрощенный вывод формулы ранговой корреляции Спирмена (с. 119—123).

В условиях ограниченного объема работы автору удалось соблюсти систематичность изложения основ математической статистики, преодолеть те трудности, которые обычно возникают при написании книги, предназначенной для читателя, не имеющего специальной подготовки. Язык изложения лаконичен, точен и четок.

В целом данная работа в полной мере соответствует своей цели — она может служить хорошим учебным пособием для языковедов широкого профиля и различного уровня подготовки, стремящихся овладеть основами математической статистики и ее использования в своей профессиональной деятельности.

Единственное, чего явно не хватает в книге — это более полного и систематического изложения лингвистической проблематики, требующей для своего решения применения статистических методов. Так, можно было бы раскрыть возможности использования закона Ципфа при типологических сопоставлениях текстов равного объема и одинакового содержания на разных языках с целью выявления статистикотипологических характеристик языков. В случае обследования текстов на одном языке это дает возможность выявления типологии функциональных стилей, подязыков, диалектов и т. д. Ничего не говорится о применении лингвостатистики в исследованиях по семантике, которые связаны как с чисто языковедческой проблематикой, так и с задачами ин-

формационного поиска, автоматического индексирования и реферирования документов и т. п. Вообще приложение статистического аппарата к задачам информатики (а они связаны с обработкой текстов) как-то выпало из поля зрения автора. Неплохо было бы показать и ограниченность применения только количественных методов в решении ряда лингвистических и прикладных задач, и необходимость их сочетания с другими методами, в том числе и математическими.

Следует заметить, что эта полезная книга издана слишком небольшим тиражом, что явно не соответствует имеющейся потребности в такой литературе: подобная книга нужна не только лингвистам, но и студентам и преподавателям ряда других гуманитарных дисциплин. Поэтому было бы желательно переиздание книги в дополненном виде. При этом можно было бы включить в нее краткое изложение основных концепций и положений советских и зарубежных ученых (в частности, ученых Всесоюзной группы «Статистика речи») по вопросам лингвостатистики, а также систематическое изложение круга лингвистических проблем, требующих применения количественных методов. Кроме того, целесообразно было бы расширить последнюю главу о лексикостатистике, которая в данном варианте в основном посвящена интерпретации закона Ципфа, хотя в действительности здесь можно было бы показать и специфические задачи лингвистики и методы их решения.

В заключение следует отметить, что студенты, преподаватели и аспиранты языковых факультетов вузов получили давно ожидавшуюся книгу, которая может быть и учебным пособием, и настольной книгой исследователя-языковеда.

Мкртчян Г. А.

ЛИТЕРАТУРА

1. Алексеев П. М. Статистическая лексикография. Л., 1975.
2. Андреев Н. Д. Статистико-комбинаторные методы в теоретическом и прикладном языковедении. Л., 1967.
3. Бектаев К. Б., Пиотровский Р. Г. Математические методы в языковедении. Алма-Ата, 1974.
4. Богданов В. В. Статистические концепции языка и речи. — В кн.: Статистика речи и автоматический анализ текста. Л., 1973.
5. Головин В. Н. Язык и статистика. М., 1971.
6. Марчук Ю. Н. Вычислительная лексикография. М., 1979.
7. Орлов Ю. К. Обобщенный закон Ципфа — Мандельброта и частотные структуры информационных единиц различных уровней. — В кн.: Вычислительная лингвистика. М., 1976.